

# Tit

## Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Παῦλος, δοῦλος Θεοῦ, ἀπόστολος δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ  
Paul a servant of God an apostle moreover of Jesus Christ according to  
[G3972](#) [G1401](#) [G2316](#) [G0652](#) [G1161](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2596](#)

πίστιν ἐκλεκτῶν Θεοῦ, καὶ ἐπίγνωσιν ἀληθείας, τῆς οὐσέβειαν;  
[the] faith of [the] elect of God and knowledge of [the] truth which [is] according to  
[G4102](#) [G1588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1922](#) [G0225](#) [G3588](#) [G2596](#)

εὐσέβειαν;  
godliness  
[G2150](#)

Paul, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of God's elect, and the knowledge of the truth which is according to godliness,

2 ἐπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰώνιου, ἣν ἐπιγγείλατο ὁ ἀψευδής, Θεὸς, πρὸ<sup>in</sup>  
[the] hope of life eternal which promised - who cannot lie God before  
[G1909](#) [G1680](#) [G2222](#) [G0166](#) [G3739](#) [G1861](#) [G3588](#) [G0893](#) [G2316](#) [G4253](#)

χρόνων αἰώνιων;  
time eternal  
[G5550](#) [G0166](#)

in hope of eternal life, which God, who cannot lie, promised before times eternal;

3 ἐφανέρωσεν δὲ, καιροῖς ιδίοις, τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐν  
he revealed moreover [in] seasons [His] own in the word of him in  
[G5319](#) [G1161](#) [G2540](#) [G2398](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G1722](#)

κηρύγματι ὁ ἐπιστεύθην ἐγὼ, κατ' ἐπιταγὴν  
[the] proclamation with which have been entrusted I according to [the] commandment  
[G2782](#) [G3739](#) [G4100](#) [G1473](#) [G2596](#) [G2003](#)

τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν, Θεοῦ;  
of the Savior of us God  
[G3588](#) [G4990](#) [G1473](#) [G2316](#)

but in his own seasons manifested his word in the message, wherewith I was intrusted according to the commandment of God our Saviour;

4 Τίτῳ, γνησίῳ τέκνῳ, κατὰ κοινὴν πίστιν: χάρις καὶ εἰρήνη ἀπὸ<sup>to Titus [my] true child according to [our] common faith</sup>  
[G5103](#) [G1103](#) [G5043](#) [G2596](#) [G2839](#) [G4102](#) [G5485](#) [G2532](#) [G1515](#) [G0575](#)

Θεοῦ Πατρὸς, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ, τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν.  
God [the] Father and Christ Jesus the Savior of us  
[G2316](#) [G3962](#) [G2532](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4990](#) [G1473](#)

to Titus, my true child after a common faith: Grace and peace from God the Father and Christ Jesus our Saviour.

5 Τούτου χάριν, ἀπέλιπόν σε ἐν Κρήτῃ, ἵνα τὰ λείποντα  
of this on account I left you in Crete that the things lacking  
[G3778](#) [G5484](#) [G0620](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2914](#) [G2443](#) [G3588](#) [G3007](#)

ἐπιδιορθώσῃ, καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν πρεσβυτέρους, ὡς ἐγώ σοι  
you might set in order and might appoint in every town elders as I you  
[G1930](#) [G2532](#) [G2525](#) [G2596](#) [G4172](#) [G4245](#) [G5613](#) [G1473](#) [G4771](#)

διεταξάμην,  
directed  
[G1299](#)

| For this cause left I thee in Crete, that thou shouldest set in order the things that were wanting, and appoint elders in every city, as I gave thee charge;

6 εἴ τίς ἐστιν ἀνέγκλητος, μιᾶς γυναικὸς ἀνήρ, τέκνα ἔχων  
if anyone is blameless of one wife [the] husband children having  
[G1487](#) [G5100](#) [G1510](#) [G0410](#) [G1520](#) [G1135](#) [G0435](#) [G5043](#) [G2192](#)

πιστά, μὴ ἐν κατηγορίᾳ ἀσωτίας ἢ ἀνυπότακτα.  
believing not under accusation of debauchery or insubordinate  
[G4103](#) [G3361](#) [G1722](#) [G2724](#) [G0810](#) [G2228](#) [G0506](#)

| if any man is blameless, the husband of one wife, having children that believe, who are not accused of riot or unruly.

7 δεῖ γὰρ τὸν ἐπίσκοπον ἀνέγκλητον εῖναι, ὡς Θεοῦ οἰκονόμον; μὴ  
it behoves indeed overseer blameless to be as God's steward not  
[G1163](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1985](#) [G0410](#) [G1510](#) [G5613](#) [G2316](#) [G3623](#) [G3361](#)

αὐθάδη, μὴ ὁργίλον, μὴ πάροινον, μὴ πλήκτην, μὴ  
self-willed not quick tempered not given to wine not a striker not  
[G0829](#) [G3361](#) [G3711](#) [G3361](#) [G3943](#) [G3361](#) [G4131](#) [G3361](#)

αἰσχροκερδῆ;  
greedy of base gain  
[G0146](#)

| For the bishop must be blameless, as God's steward; not self-willed, not soon angry, no brawler, no striker, not greedy of filthy lucre;

8 ἀλλὰ φιλόξενον, φιλάγαθον, σώφρονα, δίκαιον, ὄσιον, ἐγκρατῆ;  
but hospitable a lover of good self-controlled upright holy [and] disciplined  
[G0235](#) [G5382](#) [G5358](#) [G4998](#) [G1342](#) [G3741](#) [G1468](#)

| but given to hospitality, a lover of good, sober-minded, just, holy, self-controlled;

9 ἀντεχόμενον τοῦ, κατὰ τὴν διδαχὴν, πιστοῦ λόγου, ἵνα δυνατὸς  
holding to the according to the teaching faithful word that able  
[G0472](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1322](#) [G4103](#) [G3056](#) [G2443](#) [G1415](#)

ἢ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ διδασκαλίᾳ τῇ ὑγιαινούσῃ, καὶ τοὺς  
he might be both to encourage with - teaching - sound and those  
[G1510](#) [G2532](#) [G3870](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1319](#) [G3588](#) [G5198](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν.  
contradicting [it] to convict  
[G0483](#) [G1651](#)

| holding to the faithful word which is according to the teaching, that he may be able both to exhort in the sound doctrine, and to convict the gainsayers.

10 Εἰσὶν γὰρ πολλοὶ καὶ ἀνυπότακτοι, ματαιολόγοι, καὶ φρεναπάται,  
there are indeed many also insubordinate empty talkers and deceivers  
[G1510](#) [G1063](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0506](#) [G3151](#) [G2532](#) [G5423](#)  
μάλιστα οἱ ἐκ τῆς περιτομῆς,  
especially those of the circumcision  
[G3122](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4061](#)

| For there are many unruly men, vain talkers and deceivers, specially they of the circumcision,

11 οὓς δεῖ ἐπιστομίζειν, οἵτινες ὅλους οἴκους ἀνατρέπουσιν,  
whom it is necessary to silence who whole households overthrow  
[G3739](#) [G1163](#) [G1993](#) [G3748](#) [G3650](#) [G3624](#) [G0396](#)  
διδάσκοντες ἃ μὴ δεῖ, αἰσχροῦ κέρδους χάριν.  
teaching things that [they] not ought base gain for [the] sake of  
[G1321](#) [G3739](#) [G3361](#) [G1163](#) [G0150](#) [G2771](#) [G5484](#)

| whose mouths must be stopped; men who overthrow whole houses, teaching things which they ought not, for filthy lucre's sake.

12 εἶπεν τις ἐξ αὐτῶν, ἕδιος αὐτῶν, προφήτης, Κρῆτες ἀεὶ ψεῦσται, κακὰ<sup>1</sup>  
Said one of them own of them a prophet Cretans always liars evil  
[G3004](#) [G5100](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2398](#) [G0846](#) [G4396](#) [G2912](#) [G0104](#) [G5583](#) [G2556](#)  
Θηρία, γαστέρες ἀργαί.  
beasts gluttons lazy  
[G2342](#) [G1064](#) [G0692](#)

| One of themselves, a prophet of their own, said, Cretans are always liars, evil beasts, idle gluttons.

13 ἡ μαρτυρία αὕτη ἐστὶν ἀληθής; δι' ἣν αἰτίαν ἔλεγχε αὐτοὺς  
the testimony this is TRUE for which cause rebuke them  
[G3588](#) [G3141](#) [G3778](#) [G1510](#) [G0227](#) [G1223](#) [G3739](#) [G0156](#) [G1651](#) [G0846](#)  
ἀποτόμως, ἵνα ὑγιαίνωσιν ἐν τῇ πίστει,  
severely that they might be sound in the faith  
[G0664](#) [G2443](#) [G5198](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4102](#)

| This testimony is true. For which cause reprove them sharply, that they may be sound in the faith,

14 μὴ προσέχοντες Ἰουδαϊκοῖς μύθοις καὶ ἐντολαῖς ἀνθρώπων,  
not giving heed to Jewish myths and [the] commandments of men  
[G3361](#) [G4337](#) [G2451](#) [G3454](#) [G2532](#) [G1785](#) [G0444](#)  
ἀποστρεφομένων τὴν ἀλήθειαν.  
turning away from the truth  
[G0654](#) [G3588](#) [G0225](#)

| not giving heed to Jewish fables, and commandments of men who turn away from the truth.

15 πάντα καθαρὰ τοῖς καθαροῖς; τοῖς δὲ μεμιαμμένοις καὶ  
All things [are] pure to the pure to those however being defiled and  
[G3956](#) [G2513](#) [G3588](#) [G2513](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3392](#) [G2532](#)  
ἀπίστοις, οὐδὲν καθαρόν; ἀλλὰ μεμιανται αὐτῶν καὶ ὁ νοῦς, καὶ ἡ  
unbelieving nothing [is] pure but are defiled of them both the mind and -  
[G0571](#) [G3762](#) [G2513](#) [G0235](#) [G3392](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3563](#) [G2532](#) [G3588](#)  
συνείδησις.  
conscience  
[G4893](#)

To the pure all things are pure: but to them that are defiled and unbelieving nothing is pure; but both their mind and their conscience are defiled.

16 Θεὸν ὄμολογοῦσιν εἰδέναι; τοῖς δὲ ἔργοις, ἀρνοῦνται, βδελυκτοὶ<sup>1</sup>  
God they profess to know in [their] however works they deny [Him] detestable  
[G2316](#) [G3670](#) [G1492](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2041](#) [G0720](#) [G0947](#)

ὄντες καὶ ἀπειθεῖς, καὶ πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν, ἀδόκιμοι.  
being and disobedient and for any work good unfit  
[G1510](#) [G2532](#) [G0545](#) [G2532](#) [G4314](#) [G3956](#) [G2041](#) [G0018](#) [G0096](#)

They profess that they know God; but by their works they deny him, being abominable, and disobedient, and unto every good work reprobate.